

绘图 四大古典爱情悲喜剧

〔明〕汤显祖 著

牡丹亭

齐鲁书社

图书在版编目(CIP)数据

牡丹亭 / (明) 汤显祖著. — 济南: 齐鲁书社, 2004.5

(绘图四大古典爱情悲喜剧)

ISBN 7-5333-1345-3

I. 牡... II. 汤... III. 传奇剧(戏曲)—剧本—中国—明代 IV. I237.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 027549 号

绘图四大古典爱情悲喜剧

牡丹亭

[明]汤显祖 著

出版发行 齐鲁书社
社 址 济南经九路胜利大街 39 号
邮 编 250001
E - mail qlss@sdpress.com.cn
印 刷 山东新华印刷厂
开 本 787 × 1092 16 开
印 张 11
字 数 190 千字
版 次 2004 年 5 月第 1 版
印 次 2004 年 5 月第 1 次印刷
印 数 1—4000
标准书号 ISBN 7-5333-1345-3/K·389
定价:18.00 元

出版说明

《西厢记》、《牡丹亭》、《长生殿》、《桃花扇》是我国古代四种经典爱情戏曲，自其问世数百年来，被改编成各种剧种活跃在戏曲舞台，对中华民族的道德情感产生了广泛的影响，至今仍具有极高的审美情感教育价值。我社在开发古典戏曲题材，整理出版《元曲四大家》、《全明散曲》、《全清散曲》、《诸宫调》、《董西厢》等戏曲品牌古籍的基础上，把握时代永衡的爱情主题，推出这套珍本绘图古典戏曲名著，旨在为读者提供古典戏曲精品鉴赏。

《绘图四大古典爱情悲喜剧》，使用馆藏善本整理，配以极具欣赏价值的明清版画插图，精心打造，精致包装，向广大戏曲爱好者和青年朋友献上一瓣芬芳。企盼古典爱情名剧，能在改革开放的 21 世纪绽放出璀璨的新花。整理出版中的疏误与不当之处，请读者批评指正。

齐鲁书社

2004 年 4 月

题 词

天下女子有情，宁有如杜丽娘者乎！梦其人即病，病即弥连，至手画形容，传于世而后死。死三年矣，复能溟莫中求得其所梦者而生。如丽娘者，乃可谓之有情人耳。情不知所起，一往而深。生者可以死，死可以生。生而不可与死，死而不可复生者，皆非情之至也。梦中之情，何必非真？天下岂少梦中之人耶！必因荐枕而成亲，待挂冠而为密者，皆形骸之论也。传杜太守事者，仿佛晋武都守李仲文、广州守冯孝将儿女事。予稍为更而演之。至于杜守收拷柳生，亦如汉睢阳王收拷谈生也。嗟夫！人世之事，非人世所可尽。自非通人，恒以理相格耳！第云理之所必无，安知情之所必有邪！

万历戊戌秋 清远道人题

目 录

74 \ 素
12 \ 烟
22 \ 新
26 \ 歌
28 \ 香
41 \ 醉
50 \ 画
57 \ 文
57 \ 真
72 \ 情
79 \ 歌
84 \ 歌
87 \ 诗
90 \ 奇
92 \ 善
97 \ 好
100 \ 药
101 \ 至
101 \ 夫

题词 / 1

- 第 一 出 标目 / 1
第 二 出 言怀 / 2
第 三 出 训女 / 4
第 四 出 腐叹 / 7
第 五 出 延师 / 8
第 六 出 怅眺 / 10
第 七 出 闺塾 / 13
第 八 出 劝农 / 15
第 九 出 肃苑 / 19
第 十 出 惊梦 / 22
第 十 一 出 慈戒 / 27
第 十 二 出 寻梦 / 28
第 十 三 出 诀谒 / 32
第 十 四 出 写真 / 35
第 十 五 出 虏谍 / 39
第 十 六 出 诘病 / 41
第 十 七 出 道观 / 44

- 第 十 八 出 诊 祟 / 47
第 十 九 出 牝 贼 / 51
第 二 十 出 闹 殇 / 52
第 二 十 一 出 谒 遇 / 56
第 二 十 二 出 旅 寄 / 59
第 二 十 三 出 冥 判 / 61
第 二 十 四 出 拾 画 / 67
第 二 十 五 出 忆 女 / 70
第 二 十 六 出 玩 真 / 72
第 二 十 七 出 魂 游 / 75
第 二 十 八 出 幽 媾 / 79
第 二 十 九 出 旁 疑 / 84
第 三 十 出 欢 挠 / 87
第 三 十 一 出 缮 备 / 90
第 三 十 二 出 冥 誓 / 92
第 三 十 三 出 秘 议 / 97
第 三 十 四 出 诨 药 / 100
第 三 十 五 出 回 生 / 101
第 三 十 六 出 婚 走 / 104

- 第三十七出 骇变 / 108
第三十八出 淮警 / 111
第三十九出 如杭 / 112
第四十出 仆侦 / 115
第四十一出 耽试 / 117
第四十二出 移镇 / 121
第四十三出 御准 / 123
第四十四出 急难 / 126
第四十五出 寇间 / 129
第四十六出 折寇 / 132
第四十七出 围释 / 135
第四十八出 遇母 / 140
第四十九出 淮泊 / 143
第五十出 闹宴 / 147
第五十一出 榜下 / 151
第五十二出 索元 / 153
第五十三出 硬拷 / 155
第五十四出 闻喜 / 160
第五十五出 圆驾 / 163

第一出 标目

【蝶恋花】〔末上〕忙处抛人闲处住。百计思量，没个为欢处。白日消磨肠断句，世间只有情难诉。玉茗堂前朝复暮，红烛迎人，俊得江山助。但是相思莫相负，牡丹亭上三生路。【汉宫春】杜宝黄堂，生丽娘小姐，爱踏春阳。感梦书生折柳，竟为情伤。写真留记，葬梅花道院凄凉。三年上，有梦梅柳子，于此赴高唐。果尔回生定配。赴临安取试，寇起淮扬。正把杜公围困，小姐惊惶。教柳郎行探，反遭疑激恼平章。风流况，施行正苦，报中状元郎。

杜丽娘梦写丹青记，陈教授说下梨花枪。

柳秀才偷载回生女，杜平章刁打状元郎。



第二出 言怀

【真珠帘】(生上)河东旧族、柳氏名门最。论星宿,连张带鬼。几叶到寒儒,受雨打风吹。漫说书中能富贵,颜如玉,和黄金那里,贫薄把人灰。且养就这浩然之气。【鹧鸪天】“刮尽鲸龟背上霜,寒儒偏喜住炎方。凭依造化三分福,绍接诗书一脉香。能凿壁,会悬梁,偷天妙手绣文章。必须砍得蟾宫桂,始信人间玉斧长。”小生姓柳,名梦梅,表字春卿。原系唐朝柳州司马柳宗元之后,留家岭南。父亲朝散之职,母亲县君之封。[叹介]所恨俺自小孤单,生事微渺。喜的是今日成人长大,二十过头,志慧聪明,三场得手。只恨未遭时势,不免饥寒。赖有始祖柳州公,带下郭橐驼,柳州衙舍,栽接花果。橐驼遗下一个驼孙,也跟随俺广州种树,相依过活。虽然如此,不是男儿结果之场。每日情思昏昏,忽然半月之前,做下一梦。梦到一园,梅花树下,立着个美人,不长不短,如送如迎。说道:“柳生,柳生,遇俺方有姻缘之分,发迹之期。”因此改名梦梅,春卿为字。正是:“梦短梦长俱是梦,年来年去是何年!”

【九回肠】【解三醒】虽则俺改名换字,俏魂儿未卜先知?定佳期盼煞蟾宫桂,柳梦梅不卖查梨。还则怕嫦娥妒色花颓气,等的俺梅子酸心柳皱眉,浑如醉。【三学士】无萤凿遍了邻家壁,甚东墙不许人窥!有一日春光暗度黄金柳,雪意冲开了白玉梅。【急三枪】那时节走马在章台内,丝儿翠、笼定个百花魁。虽然这般说,有个朋友韩子才,是韩昌黎之后,寄居赵佗王台。他虽是香火秀才,却有些谈吐。不免随喜一会。

门前梅柳烂春晖,张窈窕 梦见君王觉后疑。王昌龄
心似百花开未得,曹松 托身须上万年枝。韩偓



嗚
啞

第三出 训女

【满庭芳】〔外扮杜太守上〕西蜀名儒，南安太守，几番廊庙江湖。紫袍金带，功业未全无，华发不堪回首。意抽簪万里桥西，还只怕君恩未许，五马欲踟蹰。“一生名宦守南安，莫作寻常太守看。到来只饮官中水，归去惟看屋外山。”自家南安太守杜宝，表字子充，乃唐朝杜子美之后。流落巴蜀，年过五旬。想廿岁登科，三年出守，清名惠政，播在人间。内有夫人甄氏，乃魏朝甄皇后嫡派。此家峨眉山，见世出贤德。夫人单生小女，才貌端妍，唤名丽娘，未议婚配。看起自来淑女，无不知书。今日政有余闲，不免请出夫人，商议此事。正是：“中郎学富单传女，伯道官贫更少儿。”

【绕池游】〔老旦上〕甄妃洛浦，嫡派来西蜀，封大郡南安杜母。〔见介〕〔外〕老拜名邦无甚德，〔老旦〕妾沾封诰有何功！〔外〕春来闺阁闲多少？〔老旦〕也长向花荫课女工。〔外〕女工一事，想女儿精巧过人。看来古今贤淑，多晓诗书。他日嫁一书生，不枉了谈吐相称。你意下如何？〔老旦〕但凭尊意。

【前腔】〔贴持酒台，随旦上〕娇莺欲语，眼见春如许。寸草心，怎报的春光一二！〔见介〕爹娘万福。〔外〕孩儿，后面捧着酒肴，是何主意？〔旦跪介〕今日春光明媚，爹娘宽坐后堂，女孩儿敢进三爵之觞，稍效千春之祝。〔外笑介〕生受你。

【玉山颓】〔旦进酒介〕爹娘万福，女孩儿无限欢娱。坐黄堂百岁春光，进美酒一家天禄。祝萱花椿树，虽则是子生迟暮，守得见这蟠桃熟。〔合〕且提壶，花间竹下长引着凤凰雏。〔外〕春香，酌小姐一杯。

【前腔】吾家杜甫，为飘零老愧妻孥。〔泪介〕夫人，我比子美公



公更可怜也。他还有念老夫诗句男儿，俺则有学母氏画眉娇女。〔老旦〕相公休焦，倘然招得好女婿，与儿子一般。〔外笑介〕可一般呢！〔老旦〕“做门楣”古语，为甚的这叨叨絮絮，才到的中年路。〔合前〕〔外〕女孩儿，把台盏收去。〔旦下介〕〔外〕叫春香。俺问你小姐终日绣房，有何生活？〔贴〕绣房中则是绣。〔外〕绣的许多？〔贴〕绣了打绵。〔外〕什么绵？〔贴〕睡眠。〔外〕好哩，好哩。夫人，你才说“长向花荫课女工”，却纵容女孩儿闲眠，是何家教？叫女孩儿。〔旦上〕爹爹有何分付？〔外〕适问春香，你白日眠睡，是何道理？假如刺绣余闲，有架上图书，可以寓目。他日到人家，知书知礼，父母光辉。这都是你娘亲失教也。

【玉胞肚】宦囊清苦，也不曾诗书误儒。你好些时做客为儿，有一日把家当户。是为爹的疏散不儿拘，道的个为娘是女模。

【前腔】〔老旦〕眼前儿女，俺为娘心苏体幼。娇养他掌上明珠，出落的人中美玉。儿呵，爹三分说话你自心模，难道八字梳头做目呼。

【前腔】〔旦〕黄堂父母，倚娇痴惯习如愚。刚打的秋千画图，闲榻着鸳鸯绣谱。从今后茶余饭饱破工夫，玉镜台前插架书。〔老旦〕虽然如此，要个女先生讲解才好。〔外〕不能勾。

【前腔】后堂公所，请先生则是黉门腐儒。〔老旦〕女儿呵，怎念遍的孔子诗书，但略识周公礼数。〔合〕不枉了银娘玉姐只做个纺砖儿，谢女班姬女校书。〔外〕请先生不难，则要好生管待。

【尾声】说与你夫人爱女休禽犊，馆明师茶饭须清楚。你看俺治国齐家，也则是数卷书。

往年何事乞西宾？柳宗元 主领春风只在君。王 建
伯道暮年无嗣子，苗 发 女中谁是卫夫人？刘禹锡

第四出

腐 叹

【双劝酒】〔末扮老儒上〕灯窗苦吟，寒酸撒吞。科场苦禁，蹉跎直恁！可怜辜负看书心。吼儿病年来迸侵。“咳嗽病多疏酒盏，村童俸薄减厨烟。争知天上无人住，掉下春愁鹤发仙。”自家南安府儒学生员陈最良，表字伯粹。祖父行医。小子自幼习儒。十二岁进学，超增补廪。观场一十五次。不幸前任宗师，考居劣等停廪。兼且两年失馆，衣食单薄。这些后生都顺口叫我“陈绝粮”。因我医、卜、地理，所事皆知，又改我表字“伯粹”做“百杂碎”。明年是第六个旬头，也不想甚的了，有个祖父药店，依然开张在此。“儒变医，菜变齏”，这都不在话下。昨日听见本府杜太守，有个小姐，要请先生。好些奔竞的钻去。他可为甚的？乡邦好说话，一也；通关节，二也；撞太岁，三也；穿他门子管家，改窜文卷，四也；别处吹嘘进身，五也；下头官儿怕他，六也；家里骗人，七也。为此七事，没了头要去。他们都不知官衙可是好踏的！况且女学生一发难教，轻不得，重不得。倘然间体面有些不臻，啼不得，笑不得。似我老人家罢了。“正是有书遮老眼，不妨无药散闲愁。”〔丑扮府学老门子上〕“天下秀才穷到底，学中门子老成精。”〔见介〕陈斋长报喜。〔末〕何喜？〔丑〕杜太爷要请个先生教小姐，掌教老爷开了十数名去都不中，说要老成的。我去掌教老爷处禀上了你，太爷有请帖在此。〔末〕“人之患在好为人师”。〔丑〕人之饭，有得你吃哩。〔末〕这等便行。〔行介〕

【洞仙歌】〔末〕咱头巾破了修，靴头绽了兜。〔丑〕你坐老斋头，衫襟没了后头。〔合〕砚水漱净口，去承官饭漉，剔牙杖敢黄齏臭。

【前腔】〔丑〕咱门儿寻事头，你斋长干罢休？〔末〕要我谢酬，知那里留不留？〔合〕不论端阳九，但逢出府游，则捻着衫儿袖。〔丑〕望见府门了。

〔丑〕世间荣乐本逡巡，李商隐 〔末〕谁睬髭须白似银？曹 唐

〔丑〕风流太守容闲坐，朱庆余 〔合〕便有无边求福人。韩 愈

第五出 延师

【浣纱溪】〔外引贴扮门子；丑扮皂隶上〕山色好，讼庭稀。朝看飞鸟暮飞回。印床花落帘垂地。“杜母高风不可攀，甘棠游憩在南安。虽然为政多阴德，尚少阶前玉树兰。”我杜宝出守此间，只有夫人一女。寻个老儒教训她。昨日府学开送一名廪生陈最良。年可六旬，从来饱学。一来可以教授小女，二来可以陪伴老夫。今日放了衙参，分付安排礼酒，叫门子伺候。〔众应介〕

【前腔】〔末儒巾蓝衫上〕须抖擞，要权奇。衣冠欠整老而衰。养浩然分庭还抗礼。〔丑禀介〕陈斋长到门。〔外〕就请衙内相见。〔丑唱门介〕南安府学生员进。〔下〕〔末跪，起揖，又跪介〕生员陈最良禀拜。〔拜介〕〔末〕讲学开书院，〔外〕崇儒引席珍。〔末〕献酬樽俎列，〔外〕宾主位班陈。叫左右，陈斋长在此清叙，着门役散回，家丁伺候。〔众应下〕〔净扮家童上〕〔外〕久闻先生饱学。敢问尊年有几，祖上可也习儒？〔末〕容禀。

【锁南枝】将耳顺，望古稀，儒冠误人霜鬓丝。〔外〕近来？〔末〕君子要知医，悬壶旧家世。〔外〕原来世医。还有他长？〔末〕凡杂作，可试为；但诸家，略通的。〔外〕这等一发有用。

【前腔】闻名久，识面初，果然大邦生大儒。〔末〕不敢。〔外〕有女颇知书，先生常训诂。〔末〕当得。则怕做不得小姐之师。〔外〕那女学士，你做的班大姑。今日选良辰，叫她拜师傅。〔外〕院子，敲云板，请小姐出来。

【前腔】〔旦引贴上〕添眉翠，摇佩珠，绣屏中生成仕女图。莲步鲤庭趋，儒门旧家数。〔贴〕先生来了怎好？〔旦〕那少不得去。丫头，那

贤达女，都是些古镜模。你便略知书，也做好奴仆。〔净报介〕小姐到。〔见介〕〔外〕我儿过来。“玉不琢，不成器；人不学，不知道。”今日吉辰，来拜了先生。〔内鼓吹介〕〔旦拜〕学生自愧蒲柳之姿，敢烦桃李之教。〔末〕愚老恭承捧珠之爱，谬加琢玉之功。〔外〕春香丫头，向陈师父叩头。着她伴读。〔贴叩头介〕〔末〕敢问小姐所读何书？〔外〕男、女《四书》，她都成诵了。则看些经旨罢。《易经》以道阴阳，义理深奥；《书》以道政事，与妇女没相干；《春秋》、《礼记》，又是孤经；则《诗经》开首便是后妃之德，四个字儿顺口，且是学生家传，习《诗》罢。其余书史尽有，则可惜她是个女儿。

【前腔】〔外〕我年将半，性喜书，牙签插架三万余。〔叹介〕我伯道恐无儿，中郎有谁付？先生，她要看的书尽看。有不臻的所在，打丫头。〔贴〕哎哟！〔外〕冠儿下，她做个女秘书。小梅香，要防护。〔末〕谨领。〔外〕春香伴小姐进衙，我陪先生酒去。〔旦拜介〕“酒是先生饌，女为君子儒。”〔下〕〔外〕请先生后花园饮酒。

〔外〕门馆无私白日闲，薛能〔末〕百年粗粝腐儒餐。杜甫
〔外〕左家弄玉惟娇女，柳宗元〔合〕花里寻师到杏坛。钱起



第六出

怅眺

【番卜算】〔丑扮韩秀才上〕家世大唐年，寄籍潮阳县。越王台上海连天，可是鹏程便？“榕树梢头访古台，下看甲子海门开。越王歌舞今何在？时有鹧鸪飞去来。”自家韩子才。俺公公唐朝韩退之，为上了《破佛骨表》，贬落潮州。一出门蓝关雪阻，马不能前。先祖心里暗暗道，第一程采头罢了。正苦中间，忽然有个湘子侄儿，乃下八洞神仙，蓝缕相见。俺退之公公一发心里不快。呵融冻笔，题一首诗在蓝关草驿之上。末二句单指着湘子说道：“知汝远来应有意，好收吾骨瘴江边。”湘子袖了这诗，长笑一声，腾空而去。果然后来退之公公潮州瘴死，举目无亲。那湘子恰在云端看见，想起前诗，按下云头，收其骨殖。到得衙中，四顾无人，单单则有湘子原妻一个在衙。四目相视，把湘子一点凡心顿起。当时生下一支，留在水潮，传了宗祀。小生乃其嫡派苗裔也。因乱流来广城。官府念是先贤之徒，表请敕封小生为昌黎祠香火秀才。寄居赵佗王台子之上。正是：“虽然乞相寒儒，却是仙风道骨。”呀，早一位朋友上来。谁也？

【前腔】〔生上〕经史腹便便，昼梦人还倦。欲寻高耸看云烟，海色光平面。〔相见介〕〔丑〕是柳春卿，甚风儿吹的老兄来？〔生〕偶尔孤游上此台。〔丑〕这台上风光尽可矣。〔生〕则无奈登临不快哉。〔丑〕小弟此间受用也。〔生〕小弟想起宋，倒是不读书的人受用。〔丑〕谁？〔生〕赵佗王便是。

【锁寒窗】祖龙飞、鹿走中原，尉佗呵，他倚定着摩崖半壁天。称孤道寡，是他英雄本然。白占了江山，猛起些宫殿。似吾侪读尽万卷书，可有半块土么？那半部上山河不见。〔合〕由天，那攀今吊古也徒然，荒台古树寒烟。〔丑〕小弟看兄气象言谈，似有无聊之叹。先祖昌黎公有云：“不患有司之不明，只患文章之不精；不患有司之不公，只